

Einladung zum Elternabend

Sehr geehrte Familie _____,
am _____ findet um _____ Uhr im Raum _____ ein Elternabend der Klasse _____,
in die Ihre Tochter/ Ihr Sohn _____ geht, statt.

Tagesordnung:

Wir würden uns freuen Sie in der Schule begrüßen zu können.

Unterschrift der Klassenleitung

✂-----

Name, Vorname des Kindes: _____
(Bitte in Druckbuchstaben)

Am Elternabend der Klasse _____ am _____

- nehmen wir teil (Anzahl der Personen: _____).*
- nehmen wir nicht teil.*

Unterschrift der Erziehungsberechtigten

* Bitte Zutreffendes ankreuzen.

Invitation to the parent-teacher conference

Dear family _____,

on _____ at _____ there will be a parent-teacher conference in the class _____ of your son/ daughter _____, in the room number _____.

Agenda:

We would be pleased to welcome you in the school.

Signature of the class teacher

✂-----

Name, first name of the child: _____
(in block letters, please)

- We will participate (Number of persons: _____)*
- We will not participate*

... at the parent-teacher conference of the class _____ on _____.

Signature of the parents

* Please mark with a cross where applicable.

Einladung zum Elterngespräch / Elternsprechtag

Liebe Familie _____,

Hiermit möchte ich Sie zu einem persönlichen Gespräch in die Schule Ihres Kindes
_____ einladen.

Terminvorschlag / Uhrzeit:

Am ____ . ____ . ____ um ____ : ____ Uhr

Ort des Gesprächs :

Anlass des Gesprächs:

- Kennenlernen
- Schulleistungen Ihres Kindes
- Verhalten Ihres Kindes
- Entwicklung Ihres Kindes
- Sonstiges

- Bitte kommen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind.
- Bitte bringen Sie jemanden mit, der übersetzen kann.

Mit freundlichen Grüßen,

Unterschrift der Klassenleitung

Invitation to the parental conversation

Dear family _____,

I would like to invite you to a personal conversation in the school of your child

_____ .

Date proposal / time:

On ____ . ____ . ____ at ____ : ____

Place for the conversation:

Reason for the conversation:

- to get to know each other
- school performance of your child
- behaviour of your child
- development of your child
- other

- Please come together with your child.
- Please come with someone, who can translate for you.

Kindest regards,

Signature of the class teacher

Einsammeln von Geldern

Liebe Eltern,

aus folgendem Anlass sammeln wir in der Klasse zurzeit Geldbeträge ein:

- für Bücher/ Arbeitshefte
- für einen Besuch ins Theater/ Museum
- für unseren Ausflug/ Klassenfahrt am _____.____.____
- für die Klassenkasse
- für das Projekt _____
- für unsere Feier am _____.____.____
- Sonstiges: _____

Bitte zahlen Sie den Betrag von _____ € bis zum _____.____.____

- an die Klassenleitung
- an folgende Stelle

Mit freundlichen Grüßen,

Unterschrift der Klassenleitung

Hinweis: Falls Sie Leistungen nach SGBII, SGB XII, Wohngeld / oder Asyl beziehen, haben Sie die Möglichkeit einen Antrag auf Bildung und Teilhabe zu stellen. Ansprechpartner hierfür ist das BuT-Büro (Nedderstr. 50, 42549 Velbert, Tel.: 02051/26-2237).

Collection of money

Dear parents,

we are currently collecting money in your child's class for the following purpose:

- for books / workbooks
- for a theater / museum visit
- for our excursion / class trip on _____.____.____
- for the class fund
- for the project _____
- for our celebration on _____.____.____
- other: _____

Please pay the following amount of money: _____ € until _____.____.____

- to the class teacher
- to the following place

Kindest regards,

Signature of the class teacher

Notice: If you receive the following benefits...

- *Arbeitslosengeld II:* Benefits according to Social Security Code II (unemployment benefit II or social benefit)
- *Sozialhilfe:* Benefits according to Social Security Code XII (income support or basic social security)
- *Wohngeld:* Housing benefit
- *Kinderzuschlag:* Child benefit according to the Federal Child Benefit Act or
- *Asylbewerberleistungen:* Benefits according to the German Asylum Seekers Benefits Act

... then you can apply for the benefits of the Education Package. To get more information on this matter contact the BuT-Office, please: Nedderstr. 50, 42549 Velbert; Phone: 02051/26-2237.

Einverständniserklärung

Liebe Familie _____,

für folgenden Anlass brauchen wir Ihre Einverständniserklärung:

- Teilnahme an dem Projekt _____
- Teilnahme an dem Ausflug am _____ nach _____
- Teilnahme an der Klassenfahrt vom _____.____.____ bis zum _____.____.____ nach _____
- Teilnahme am Religionsunterricht
- Veröffentlichung eines Fotos (in der Presse / auf der Internetpräsenz der Schule), auf dem Ihr Kind zu sehen ist

Bitte geben Sie den ausgefüllten Abschnitt bis zum _____.____.____ an die Klassenleitung.

Mit freundlichen Grüßen,

Unterschrift der Klassenleitung

✂-----

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass mein Kind _____

- an dem Projekt _____ teilnimmt.
- an dem Ausflug am _____.____.____ nach _____ teilnimmt.
- an der Klassenfahrt vom _____.____.____ bis zum _____.____.____ nach _____ teilnimmt.
- am Religionsunterricht teilnimmt.
- auf einem Foto zu sehen ist, das in der Presse/ auf der Internetpräsenz der Schule veröffentlicht wird.

Ort / Datum

Unterschrift der Erziehungsberechtigten

Permission

Dear family _____,

we need your permission for the following purpose:

- Participation in the project _____
- Participation on the excursion on _____ to _____
- Participation on the class trip from _____.____.____ until _____.____.____ to _____
- Participation in religious classes
- Publishing of photos, which show your child (in the print media / on the internet site of the school)

Please fill out the section below and give it back to the class teacher until _____.____.____.

Kindest regards,

Signature of the class teacher

✂-----

I give permission, that my child _____

- participates in the project _____ .
- participates on the excursion on _____.____.____ to _____.
- participates on the class trip from _____.____.____ until _____.____.____ to _____.
- participates in religious classes
- is shown on photos, which will be published (in the print media / on the internet site of the school)

Place / Date

Signature of the parents

Entschuldigung

Sehr geehrte Frau _____,

Sehr geehrter Herr _____,

meine Tochter/mein Sohn _____ (Klasse _____) konnte am _____._____._____

nicht am Unterricht teilnehmen.

Grund der Abwesenheit:

- Arzttermin
- Krankheit
- Familienfeier (vorher beurlauben lassen)
- Verschlafen
- Beerdigung (vorher beurlauben lassen)

Ich bitte, das Fehlen zu entschuldigen.

Mit freundlichen Grüßen,

Unterschrift der Erziehungsberechtigten

Excuse

Dear Mrs _____,

Dear Mr _____,

my daughter / my son _____ (class _____) couldn't be at school on

____.____.____ .

Reason for the absence:

- doctor's appointment
- illness
- family celebration (please inform the school about the absence in advance/beforehand)
- oversleeping
- funeral (please inform the school about the absence in advance/beforehand)

Please excuse the absence.

Kindest regards,

Signature of the parents

Information zur Klassenfahrt

Liebe Eltern,

vom ____ . ____ . ____ bis zum ____ . ____ . ____ veranstaltet die Klasse Ihres Kindes eine Klassenfahrt nach _____.

Anschrift der Unterkunft:

Kosten:

Bitte überweisen Sie das Geld bis zum ____ . ____ . ____ auf folgendes Konto:

Kontoinhaber:

Kontonummer/ IBAN:

Bankleitzahl/ BIC:

Sollten Sie Anspruch auf Leistungen des Bildungs- und Teilhabepakets haben, können die Kosten für die Klassenfahrt vom Leistungsträger (z.B: *Jocenter, AsylbL-Stelle*) vollständig übernommen werden. Bei Fragen zum Bildungs- und Teilhabepaket wenden Sie sich bitte an das BuT-Büro der Stadt Velbert (Nedderstraße 50 / 42549 Velbert / Tel.: 02051 26 24 38).

Für Fragen zur Klassenfahrt steht Ihnen ansonsten gern Frau/ Herr _____ zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

Unterschrift der Klassenleitung

✂-----

Vor Antritt der Klassenfahrt benötigen wir von Ihnen noch folgende Informationen:

1. Hat ihr Kind Allergien oder Lebensmittelunverträglichkeiten?

Ja, folgende:

Nein

2. Benötigt ihr Kind regelmäßig Medikamente?

Ja, folgende _____

Bitte geben Sie uns alle Angaben zur Medikation und Informationen zur Einnahme schriftlich mit.

Nein

3. Wie können wir Sie im Notfall erreichen?

Tel.: _____

Unterschrift der Erziehungsberechtigten

Information about a class trip

Dear parents,

the class of your child is planning to go on a trip to _____ from
____.____.____ until ____.____.____.

Address of accommodation:

Costs:

Please transfer money until ____ . ____ . ____ to the following account:

Account holder:

Account number / IBAN:

Bank code number / BIC:

If you are entiteled to get the benefits of the Education Package (Bildungs- und Teilhabepaket), the costs of the class trip could be payed by the responsible organisation (for example JobCenter, Asylum Department). To get more information about the Education Package please cotact the BuT-Office: Nedderstraße 50, 42549 Velbert; Phone: 02051 / 26 24 38.

If you have any questions regarding the class trip, please contact Mrs / Mr
_____.

Kindest regards,

Signature of the class teacher

✂-----

Before starting the class trip we need the following information:

Does your child have any allergy or food incompatibility?

Yes, my child is allergic to:

No

2. Does your child need medicine?

Yes, the medice is: _____
Please let us know all details and give us the information about the intake of medication in a written way.

No

3. In the case of an emergency You can contact me under the following phone number:

Phone: _____

Signature of the parents